

Abbildungsverzeichnis

- Abb. 1: Donnerklanghöhle im Steinsutrenberg (Quelle: Aufnahme: H.-P. Chuang) — **2**
- Abb. 2: Umgebungsplan des Wolkenheimklosters (Quelle: Chen Yanzhu 1993, 3, Abb. 1). Rot umrandete Stelle vergrößert als Abb. 3 — **3**
- Abb. 3: Lageplan der Höhlen auf dem Steinsutrenberg (Quelle: Chen Yanzhu 1993, 3, Abb. 2). Höhle Nr. 5 ist die Donnerklanghöhle — **3**
- Abb. 4: Inschrift auf der Pagode der Prinzessin Jinxian 金仙 (Quelle: Aufnahme: H.-P. Chuang) — **4**
- Abb. 5: Unterirdisches Depot in der Südwest-Ecke des Klosters (Quelle: Foto-sammlung Forschungsstelle „Buddhistische Steininschriften“, Prof. L. Ledderose; Aufnahme von I. Klinger) — **6**
- Abb. 6: Kalligraphie Dong Qichangs über dem Eingang zu Höhle Nr. 6 (Quelle: Zhongguo fojiao xiehui 1978, 15) — **7**
- Abb. 7: *Stele mit dem Bericht zum Fortgang des ‚Vier große Sutren‘-Projekts* (Quelle: Beijing tushuguan jinshi zu 1989 ff., Bd. 45, 43) — **10**
- Abb. 8: Inschrift auf dem Reliquien-Behälter aus dem Jahr 616 (Quelle: Aufnahme: H.-P. Chuang) — **13**
- Abb. 9: Kolophon von Xuandao 玄導 aus dem Jahr 669 (Quelle: Aufnahme: H.-P. Chuang) — **19**
- Abb. 10: Stele mit besonderer Kopfform (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 628) — **22**
- Abb. 11: Tang-zeitliche Inschrift mit Datierung aus dem vierten Jahr der Regierungsperiode Kaicheng 開成四年 (839) (rot umrandet) (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 130) — **24**
- Abb. 12: Schriftzeichen auf dem Kopf von Tafel 1290 des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 95) — **25**
- Abb. 13: Schriftzeichen auf dem Kopf von Tafel 1292 des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 99) — **26**
- Abb. 14: Schriftzeichen auf dem Kopf von Tafel 1293 des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 102) — **27**
- Abb. 15: Florale Ornamente auf dem Kopf von Tafel 1272 (Vorderseite) des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 59) — **29**
- Abb. 16: Seitenkante mit Textfragmenten des *Suvarṇa-prabhāsōttama* auf Tafel 1272 des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 60) — **30**
- Abb. 17: Seitenkante mit Textfragmenten des *Suvarṇa-prabhāsōttama* auf Tafel 1346 des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra*; der Kopf der abgebildeten Vorderseite enthält florale Elemente (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 207) — **31**
- Abb. 18: Florale Muster mit Bodhisattva-Darstellungen auf dem Kopf der Tafel mit dem Sutra *Fo shuo mile xiasheng jing* (Quelle: FSSJ, Bd. 3, 434) — **32**

- Abb. 19: Darstellung von Bodhisattva Kṣitigarbha auf dem Kopf von Tafel 1298 (Vorderseite) des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 111) — **34**
- Abb. 20: Buddha-Darstellungen auf dem Kopf von Tafel 1309 (Rückseite) des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 134) — **35**
- Abb. 21: Buddha-Darstellungen auf dem Kopf von Tafel 1341 (Rückseite) des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 198) — **36**
- Abb. 22: Buddha-Darstellungen auf dem Kopf der Tafel mit dem Sutra *Guanzi-zai ruyilun pusa yuqie fayao* (Quelle: FSSJ, Bd. 3, 446) — **37**
- Abb. 23: Buddha-Darstellungen auf dem Kopf der Tafel mit dem Sutra *Sarva-buddha-viṣayāvatāra-jñānālokāḷaṃkāra-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 3, 448) — **38**
- Abb. 24: Darstellung eines Weihrauchbehälters auf dem Kopf von Tafel 1313 (Vorderseite) des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 141) — **39**
- Abb. 25: Buddhistische Figuren auf dem Kopf von Tafel 1313 (Rückseite) des *Mahāprajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 6, 142) — **40**
- Abb. 26: Angabe der *juan*-Nummer (rot umrandet) (Quelle: FSSJ, Bd. 8, 255) — **42**
- Abb. 27: Angabe der *juan*-Nummer (rot umrandet) (Quelle: FSSJ, Bd. 8, 353) — **42**
- Abb. 28: Inschrift des Han Shaoxun (Quelle: Fotosammlung Forschungsstelle „Buddhistische Steininschriften“, Prof. L. Ledderose) — **58**
- Abb. 29: Kolophon von Wang Wenshan und dessen Sohn Chen'er (Quelle: Beijing tushuguan jinshi zu 1989 ff., Bd. 45, 42) — **88**
- Abb. 30: *Pagodeninschrift der Großen Liao-Dynastie zur Fortsetzung der versteckt gelagerten Steinsutren des Wolkenheimklosters vom Zhuolu Shan in Zhuozhou* (Quelle: Fotosammlung Forschungsstelle „Buddhistische Steininschriften“, Prof. L. Ledderose) — **100**
- Abb. 31: Grabinschrift von Liang Ying (Quelle: Kang Shuying 2011, 337) — **102**
- Abb. 32: Besonderes Format einer Tafel: lang und schmal (Quelle: FSSJ, Bd. 7, 1) — **107**
- Abb. 33: Besonderes Format einer Tafel: beinahe quadratisch (Quelle: FSSJ, Bd. 9, 298) — **107**
- Abb. 34: Nur grob entfernte ältere Schriftzeichen auf dem Kopf von Tafel 13 (Rückseite) des *Pañcaviṃśati-sāhasrikā-prajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 7, 26) — **108**
- Abb. 35: Ältere Schriftzeichen mit darum herumgemeißeltem neuen Sütrentext auf Tafel 14 (Rückseite) des *Pañcaviṃśati-sāhasrikā-prajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 7, 28) — **109**
- Abb. 36: Sütrentext auf dem Kopf von Tafel 19 des *Pañcaviṃśati-sāhasrikā-prajñāpāramitā-sūtra* (Quelle: FSSJ, Bd. 7, 37) — **110**

- Abb. 37: Beschädigtes Kolophon (links unten) (Quelle: FSSJ, Bd. 10, 22) — **171**
- Abb. 38: Liu Zeyong 劉擇庸 (Quelle: FSSJ, Bd. 7, 206) — **199**
- Abb. 39: Liu Ziyong 劉子庸 (Quelle: FSSJ, Bd. 7, 228) — **199**
- Abb. 40: Wu Zhishun 吳志順 (Quelle: FSSJ, Bd. 7, 5) — **201**
- Abb. 41: Wu Zhishun 吳至順 (Quelle: FSSJ, Bd. 7, 201) — **201**
- Abb. 42: *Inscription der Pagode für die Reliquie des Buddha Śākyamuni im Steinsutren-Wolkenheimkloster auf dem Baidai Shan im Bezirk Fanyang, Präfektur Zhuozhou im Yanjing der Großen Liao* (Quelle: Beijing tushuguan jinshi zu 1989 ff., Bd. 45, 150) — **213**
- Abb. 43: Südpagode (Quelle: Tokiwa Daijō/Sekino Tadashi 1976, Bd. 12, 71) — **214**
- Abb. 44: Grabsäule von Jingwan (Quelle: Aufnahme: H.-P. Chuang) — **217**
- Abb. 45: Kolophon von Meister Tongli und anderen Mönchen (Quelle: FSSJ, Bd. 14, 325b) — **220**
- Abb. 46: Kolophon des *Shi Moheyan lun tongzan shu* (Quelle: Shanxi sheng wenwuju/Zhongguo lishi bowuguan 1991, 306) — **222**
- Abb. 47: Kolophon des *Tongzan shu ke* (Quelle: Shanxi sheng wenwuju/Zhongguo lishi bowuguan 1991, 312) — **223**
- Abb. 48: Kolophon Shouzhens (Quelle: Shanxi sheng wenwuju/Zhongguo lishi bowuguan 1991, 426) — **224**
- Abb. 49: Hinweis auf weitere Exemplare des *Da fangbian fo baoen jing* und des *Fo shuo pusa benxing jing* nach dem Ende des *Fo shuo pusa benxing jing*; sowie Auszug aus dem *Xianshi Tongli san zhilü* („Drei zügelnde Vorschriften des verstorbenen Meisters Tongli“) und *gāthā* Tonglis (Quelle: FSSJ, Bd. 12, 264b) — **236**
- Abb. 50: Von Meister Tongli zusammengestellter Ritus zum Diamant-Sutra (Quelle: FSSJ, Bd. 12, 92b) — **237**
- Abb. 51: *Tongli dashi lizhi ming / Xinghai jietuo san zhilü* (Quelle: ECHSCWX, Bd. 3, 165 [TK134]) — **237**
- Abb. 52: *Lizhi mingxin jie* – erstellt von Meister Tongli (Quelle: ECHSCWX, Bd. 3, 166 [TK 134, 5-1]) — **238**
- Abb. 53: *Lizhi mingxin jie* und *Wushang yuanzong xinghai jietuo san zhilü* (Quelle: ECHSCWX, Bd. 5, 308 [A26, 22-6]) — **238**
- Abb. 54: Brief des Mönchs Hengrun an Tongli (Quelle: ECHSCWX, Bd. 5, 313 [A26, 22-16]) — **239**
- Abb. 55: *Jiujing yicheng yuantong xinyao* (Quelle: ECHSCWX, Bd. 5, 165 [A6V, 40-10]) — **239**
- Abb. 56: *Gāthā* im *Wushang yuanzong xinghai jietuo san zhilü* (linkes Blatt, letzte drei Zeilen) (Quelle: ECHSCWX, Bd. 5, 313 [A26, 22-15]) — **242**
- Abb. 57: Unterschrift Hengruns: „Jüngerer Dharma-Bruder Mönch Hengrun“ (Quelle: ECHSCWX, Bd. 5, 315 [A26, 22-20]) — **244**
- Abb. 58: Kalligraphische Übungen (Quelle: ECHSCWX, Bd. 5, 169 [A6V, 40-18]) — **245**

- Abb. 59: Freigelassene Fläche am Ende eines *juan* (Quelle: FSSJ, Bd. 15, 104a) — **249**
- Abb. 60: Beispiel für Angaben zu Inhalt und Sortierung der Steinplatten: *juan* 79, Blatt 10, *Qianziwen*-Nummer 231 (*shan* 善) (Quelle: FSSJ, Bd. 18, 683b) — **251**
- Abb. 61: Beispiel für Namen des Übersetzers am Beginn eines *juan*; unvollständiger Name des Kalligraphen „張八“ (rot umrandet) (Quelle: FSSJ, Bd. 17, 240a) — **251**
- Abb. 62: Unvollständiger Name des Kalligraphen „𠂇 𠂇“ (rot umrandet) (Quelle: FSSJ, Bd. 15, 34a) — **253**
- Abb. 63: Beispiel für abgeschnittenen Rand mit fehlenden Schriftzeichen (rot umrandet) (Quelle: FSSJ, Bd. 18, 683a) — **254**
- Abb. 64: Beispiel für abgeschnittenen Rand mit unvollständigem Namen (rot umrandet) (Quelle: FSSJ, Bd. 18, 280a) — **254**
- Abb. 65: *Parīṇāmanā* am Ende des Textes (Quelle: FSSJ, Bd. 16, 545) — **256**
- Abb. 66: *Parīṇāmanā* am Ende des Textes (Quelle: FSSJ, Bd. 20, 96) — **256**
- Abb. 67: Sanskrit-Mantra am Ende des Textes (Quelle: FSSJ, Bd. 16, 358b) — **257**
- Abb. 68: Umfassender Katalog von Sutrentiteln und *Qianziwen*-Nummern des gemeißelten und vergrabenen Kanons (Quelle: Aufnahme: H.-P. Chuang) — **272**
- Abb. 69: Kolophon von Xuanying (Quelle: FSSJ, Bd. 12, 158) — **274**
- Abb. 70: Kolophon von Xuanying mit Datierung am Ende des Textes (Quelle: FSSJ, Bd. 12, 174) — **274**
- Abb. 71: Kolophon von Jiansong 見嵩 (Quelle: FSSJ, Bd. 13, 84b) — **275**
- Abb. 72: Kolophon von Großunterweiser Zhang, Militär- und Zivilpräfekt von Zhuozhou, und seiner Frau, Dame Gao (Quelle: FSSJ, Bd. 13, 362a) — **276**
- Abb. 73: Kolophon von Su Baocheng aus dem Jahr 1132 (Quelle: FSSJ, Bd. 13, 583b) — **277**
- Abb. 74: Kolophon des Mönchs Weihe aus dem Jahr 1121 (Quelle: FSSJ, Bd. 13, 580b) — **277**
- Abb. 75: Stele mit Gedenkschrift für Meister Zhenghui 正慧 (Quelle: Beijing tushuguan jinshi zu 1989 ff., Bd. 45, 147) — **289**